

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 29 (1993)

**Heft:** 11

**Artikel:** La réhabilitation musculaire de la colonne vertébrale

**Autor:** Geiger, Urs

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-930373>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## RÉSUMÉ

# La réhabilitation musculaire de la colonne vertébrale

## Mécanique et statique des vertèbres cervicales

La faculté d'orientation dans l'espace et le maintien de l'équilibre figurent parmi les principales fonctions motrices humaines. Le riche approvisionnement proprio- et nociceptif de la musculature autochtone profonde de la nuque assure l'orientation du corps dans l'espace par les réflexes de redressement et de maintien. Ces récepteurs sont logés dans la capsule articulaire, les tendons, les ligaments et la musculature profonde de la nuque et forment un «organe sensoriel» supplémentaire (Wolff 1983).

Le compromis optimal entre l'élasticité et la stabilité que constitue la colonne vertébrale humaine tient à sa construction modulaire. La mobilité segmentaire et la stabilisation dynamique devraient produire un rapport de tension économique.

Une perturbation du rapport de tension devient un facteur pathologique potentiel en cas d'hyper- ou d'hypomobilité, lorsqu'il n'est plus possible de rattraper au niveau musculaire les sollicitations de cisaillement en résultant.

Au lieu de dysbalance musculaire dans le sens d'un raccourcissement ou d'un affaiblissement, nous préférons parler

**U**ne réhabilitation musculaire adéquate de la colonne vertébrale dans la zone des vertèbres cervicales est conditionnée par le comportement proprioceptif de la musculature et sa commande réflexive par la zone réceptrice de la nuque. La forme et la mobilité des vertèbres cervicales jouent un rôle clé dans ce contexte. L'accouplement différencié de la fonction de maintien et de mouvement de la musculature du cou détermine la qualité du mouvement et, en dernier lieu, la sollicitation mécanique des vertèbres cervicales et ses conséquences pathomécaniques et neurovégétatives.

dans ce cas d'un rapport modifié du tonus de base de la musculature tonique et d'un amoindrissement de la réactivité de la musculature phasique. Notre expérience a montré que dans bien des cas l'affaiblissement d'un groupe musculaire n'était qu'apparent, car après une stimulation adéquate, le tonus musculaire s'était généralement normalisé.

Nos tentatives de réhabilitation musculaire des vertèbres cervicales par une thérapie systématique à la Thérabande ont révélé qu'un raccourcissement apparent des muscles était souvent dû à une fausse information transmise par les nocirécepteurs pour la commande du tonus musculaire.

En plus des techniques neuromusculaires connues, l'hypertonus de la musculature «raccourcie» peut être normalisé par un entraînement systématique et dosé

comme l'ont prouvé nos tests cliniques répétés avec des exercices standardisés contrôlés dû à l'aide d'une électromyographie superficielle.

## Le concept Rehatrain

Sauf pour les exercices de test, le concept Rehatrain repose sur l'emploi de la Thérabande en fonction des besoins d'entraînement spécifiques.

La Thérabande se distingue par ses bonnes propriétés élastiques. Plus le caoutchouc est distendu, moins la résistance augmente rapidement. Par un choix adéquat de l'épaisseur de la bande, on peut doser la résistance thérapeutique individuelle, de sorte que l'entraînement musculaire devient possible même

pour le patient avec un faible niveau de force musculaire.

De plus, la résistance plane de la Thérabande facilite la perception de la conduite du mouvement par la stimulation tactile.

*Fournisseur du livre «Rehatrain», des affiches et d'informations sur les cours:*

Caius Schmid  
Physiotherapie Visana  
Tessinerstrasse 15,  
4054 Bâle  
Tél. 061-302 23 69  
Fax 061-302 23 31

*Fournisseur des Thérabandes:*

Physio-Pool INSTA AG  
Innere Margarethenstrasse 7  
4002 Bâle  
Tél. 061-281 55 44  
Fax 061-281 81 04

**Medidor**

Eichacherstrasse 5  
CH - 8904 Aesch  
Tel. 01 737 34 44 Fax 01 737 34 79

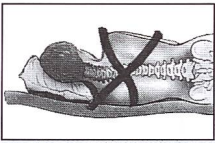
**Medidor**

Fig. 1 Gewöhnliches Kissen, unzureichende Stütze

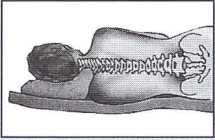


Fig. 2 RUHEWOHL, die perfekte Stütze

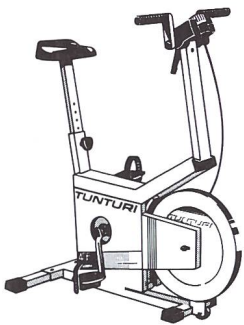
**RUHEWOHL Nackenkissen**

- völlige Bewegungsfreiheit
- 2 Jahre Formbeständigkeitsgarantie
- waschbar

**RUHEWOHL**  
sisse/wohl

## TUNTURI® Moderne Geräte für Therapie und Leistungsmessung

preisgünstig und mit einwandfreiem Servicedienst.



- TUNTURI-Ergometer
- TUNTURI-Pulsmessgeräte
- TUNTURI-Laufbänder.

**BON**

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden PH

Name/Adresse: \_\_\_\_\_

**GTSM MAGGLINGEN**  
2532 Magglingen

**TEL. 01/461 11 30**  
8003 Zürich Aegertenstr. 56

Zu reduzierten Preisen

**Muskeldehnung**

warum und wie?

Olaf Evjenth und Jern Hamberg

Eine erfolgreiche Behandlungsmethode bei Schmerzen  
und beschränkter Beweglichkeit

Nur solange Vorrat

**Teil 1**

**Die Extremitäten.** 178 Seiten mit mehr als 260 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 70.-**

**Teil 2**

**Die Wirbelsäule.** 128 Seiten mit mehr als 190 Bildern, Muskelregister und 16 Tabellen mit Schema über die bewegungshindernde Funktion verschiedener Muskeln. **SFr. 65.-**  
Beide Teile zusammen **SFr. 125.-**

Verlangen Sie kostenlos unsere Broschüre mit Leseproben

Einsenden an: **Remed Verlags AG**  
Postfach 2017, 6003 Zug 2/Schweiz 1/93

Senden Sie mir gegen Nachnahme  
Teil I SFr. 70.- + Verp. und Vers.sp.  
Teil II SFr. 65.- + Verp. und Vers.sp.  
Teil I und II SFr. 125.- + Verp. und Vers.sp.

Anzahl \_\_\_\_\_

Anzahl \_\_\_\_\_

Anzahl \_\_\_\_\_

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

Land \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

**Swecco – die Liege der unbegrenzten Möglichkeiten**

Entspannung und Hochgenuss in jeder Lage erleben Sie mit der Swecco-Liege. Vom Schweden Lennart Ahlberg entworfen, überzeugt sie durch ihre klare, sachliche Form, die sich harmonisch jedem Einrichtungsstil anpasst. Mit der Swecco-Liege kann man sich nicht nur erholen, sondern auch aktiv trainieren: Einfach umdrehen und schon können Sie gezielt Rücken-, Bauch- und Gesäßmuskulatur stärken.



Fordern Sie den  
Swecco-Prospekt an.

**VOGEL**  
Das rücken-  
freundliche  
Versandhaus

Schwimmbadstr. 43 - 5430 Wettingen  
Telefon 056 26 11 30 - Telefax 056 27 23 83

**GESUND SITZEN UND LIEGEN****Soulagement pour votre dos**

Un soutien adaptable à la  
forme de chaque colonne  
vertébrale

Le SPINA-BAC support de dos est  
conçu par les spécialistes médicaux  
en Suède permettant de lutter effi-  
cacement contre les douleurs de dos.

- Peu encombrant et léger
- Réglable en 6 positions
- Recommandé par les médecins  
et physiothérapeutes en Suisse
- 14 jours à l'essai
- Aussi disponible en peau  
de mouton et avec aimants

**SPINA-BAC**

prescription pour le bien être du dos

**Coupon de commande**

- ☐ Documentation complète avec prix et conditions
- ☐ 14 jours à l'essai d'un SPINA-BAC selon choix; couleurs disponibles:
- ☐ noir ☐ bleu ☐ brun
- Nouveau:** ☐ vert ☐ peau de mouton
- ☐ avec courroie ☐ sans courroie
- ☐ avec aimant ☐ sans aimant

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

A envoyer à

**SPINA-BAC SUISSE, Bantech Medical**  
Tödisstrasse 50, 8633 Wolfhausen  
Téléphone 055-38 29 88, Téléfax 055-38 31 33

**REGLABLE**

9/93

# Coussin CorpoMed®

**pour un meilleur appui  
dans beaucoup de situations**

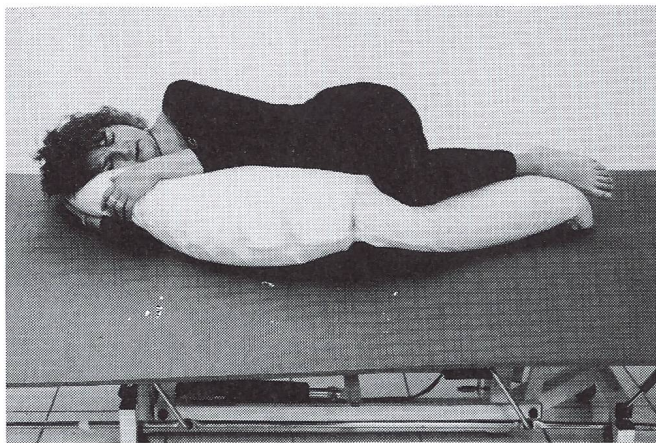
Les coussins CorpoMed® sont extrêmement modelables grâce à leur rembourrage unique: de toutes petites billes remplies d'air. Ces coussins s'adaptent immédiatement à toutes les positions du corps, mais ils ne changent pas de forme si l'on ne le veut pas.



l'escargot: pour réduire les efforts sur la colonne vertébrale lombaire



pour réduire les efforts sur la ceinture cervicale et scapulaire



position latérale, sans rotation de la colonne vertébrale

Veuillez envoyer:

- ☐ prospectus  
☐ prix, conditions

Timbre:

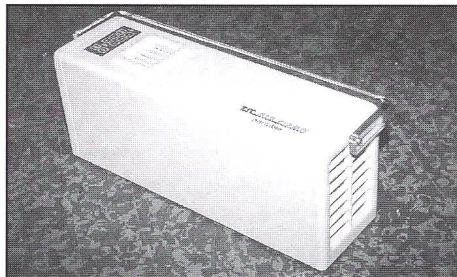
**BERRO SA**

case postale, 4414 Füllinsdorf, tél. 061 - 901 88 44

**Neu:**

## Ein tragbares Luftreinigungsgerät der Superlative

Jetzt gibt es einen tragbaren Luftreiniger für Heuschnupfen-Geplagte, Hausstaub-Allergiker und alle, die in besonderem Masse auf reine und schadstoffarme Luft angewiesen sind – den TSC «portable».



Dieses jüngste Luftverbesserungs-Gerät aus der TSC-Produktlinie weist gegenüber herkömmlichen Modellen mehrere interessante Vorteile auf: Es ist leicht, verfügt über einen soliden Traggriff, eine einfach austauschbare Filterbox, einen Reinluft-Ionisator sowie ein Duftstein-Zubehör für die Verwendung natürlicher ätherischer Öle. Das Gerät kann überall hin mitgenommen werden – ins Büro, ins Wohn- oder Schlafzimmer, ins Auto und an viele andere Orte. Eine neue Lösung für ein altes Problem.

**TSC AIR CLEAN, 8963 Kindhausen**  
**Telefon 01-740 47 32, Telefax 01-740 48 71**

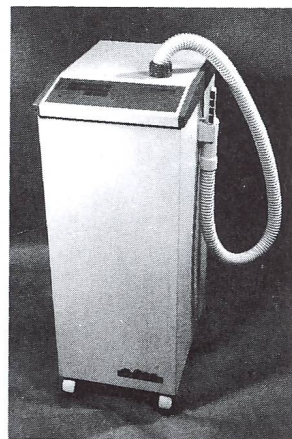
PH-9/93

**CRYO-AIR C 100**  
von CADENA

**KÄPPELI**  
MEDIZINTECHNIK BIEL

### Das Kaltluft-Therapiegerät im Kleinformat – passt in jede Praxis

- klein in den Abmessungen
- leicht und problemlos verschiebbar
- kein Stickstoff, kein Geruch
- Kosteneinsparungen von Fr. 400.- bis 1 500.-/Monat
- kurze Amortisationszeit
- kein Verbrauchsmaterial, keine Wäsche
- Kaltluft bis -35°C für 4-5 Behandlungen pro Stunde
- kurze Applikationsdauer von 3-5 Minuten
- bessere Tiefenwirkung, bessere Analgesie
- Gelenkmobilisierung schon während der Behandlung möglich
- keine Gefahr von Gefrierverbrennungen



#### **CRYO-AIR C 100 –**

das kleine Kaltlufttherapiegerät, das für Sie in der Praxis grosses leistet. Rufen Sie uns an! Verlangen Sie jetzt eine Präsentation!

Käppeli Medizintechnik Biel      Tel. 032 - 42 27 24  
Freiestrasse 44, 2502 Biel      Fax 032 - 42 27 25